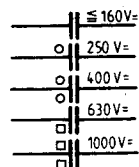


Elektrolytkondensator
Electrolytic capacitor
Condens. électrolytique

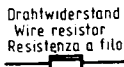
Folienkondensator
F = Foil capacitor
Condens. a foglia

Keramikkondensator
K = Ceramic capacitor
Condens. ceramico



0,22W 0204 DIN
0,33W 0207 DIN
0,50W 0411 DIN
0,75W 0617 DIN
1W 0922 DIN
2W 0922 DIN

Widerstand nicht brennbar
Resistor not flammable
Resistenza non infiammabile



Bei Eingriffen Schutzmaßnahmen für MOS-Bauteile beachten!

When handling MOS-circuits, always observe the MOS protection measures!

Adoperando componenti o circuiti MOS, osservare le corrispondenti misure di protezione!

Negativer Bezugspunkt für Messungen auf der Primärseite des Netzteils.

Negative reference point for measurements on the primary side of the power supply.

Punto di riferimento negativo per misure sul primario dell'alimentatore.

Servicehinweise für Schaltnetzteil: Gerät mit Netztrenntransformator betreiben. Primärseite des Schaltnetztes liegt an Netzpotential. Bei fehlender Sekundärspannung oder Takten des Netzteses Sekundärstromkreise einzeln unterbrechen und Funktion überprüfen.

- Anlaufspannung (Pin 9/5) < 8 V Anlauf über Di 616 u. R 616.
- Referenzspannung (Pin 1) ca. 6 V
- Startimpuls (Pin 4) ①
- Basisstromansteuerung (Pin 7) ②

C 626 muß vor Wechsel des IC 631 entladen sein! Netzteilbereich 160 bis 260 V~

Service hints for switch-mode power supply: operate set with mains-isolating transformer (n. b. the primary side of the SM power supply is normally not isolated, if there is no secondary voltage or the power supply pulsates, disconnect the secondary circuits individually and check operation. Fault finding scheme if blocking function prevents oscillation:

- Starting voltage (Pin 9/5) < 8 V, starting via Di 616 and R 616
- Reference voltage (Pin 1) approx. 6 V
- Start pulse (Pin 4) ①
- Base current drive (Pin 7) ②

Before replacement of IC 631, C 626 must be discharged. Power supply range 160 to 260 V AC.

Avvertenze di Servizio dell'alimentatore: Alimentare l'apparecchio con un trasformatore separatore. Il lato primario dell'alimentatore è a potenziale di rete. Se viene a mancare la tensione del secondario o in caso di intervento ritmico dell'alimentatore, interrompere uno alla volta i circuiti del secondario e controllarne la funzione. Se il trasduttore di interruzione non viene eccitato, ricercare il guasto secondo lo schema seguente:

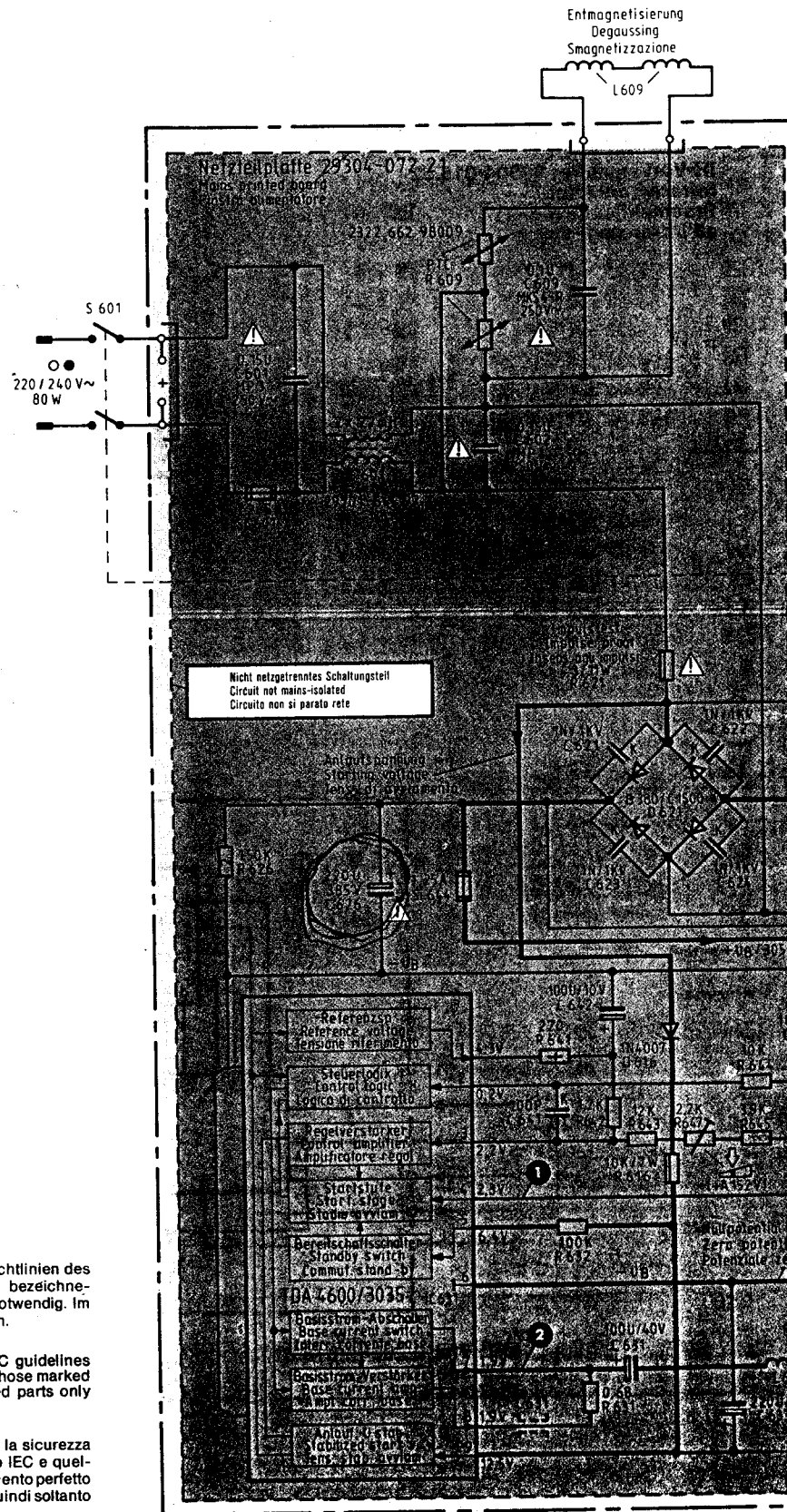
- Tensione di avviamento (pin 9/5) < 8 V. Avviamento tramite Di 616 e R 616.
- Tensione di riferimento (pin 1) ca. 6 V.
- Impulso di avviamento (pin 4) ①
- Pilotaggio della corrente di base (pin 7) ②

Il C 626 deve essere scarico prima di cambiare l'IC 631! Campo di regolazione dell'alimentatore: 160 a 260 V~.

Die mit Δ bezeichneten Bauteile sind nach den Richtlinien des VDE bzw. IEC für die Gerätesicherheit und die mit Δ bezeichneten für die einwandfreie Gerätefunktion unbedingt notwendig. Im Ersatzfall dürfen nur Originalteile Verwendung finden.

The components marked Δ conform to VDE or IEC guidelines and are essential for safe operation of the set, while those marked Δ are required for correct operation. Use specified parts only when replacing.

I componenti Δ hanno la massima importanza per la sicurezza dell'apparecchio e sono conformi alle norme VDE o IEC e quelli Δ sono assolutamente necessari per il funzionamento perfetto dell'apparecchio. In caso di sostituzione impiegare quindi soltanto pezzi di ricambio originali.



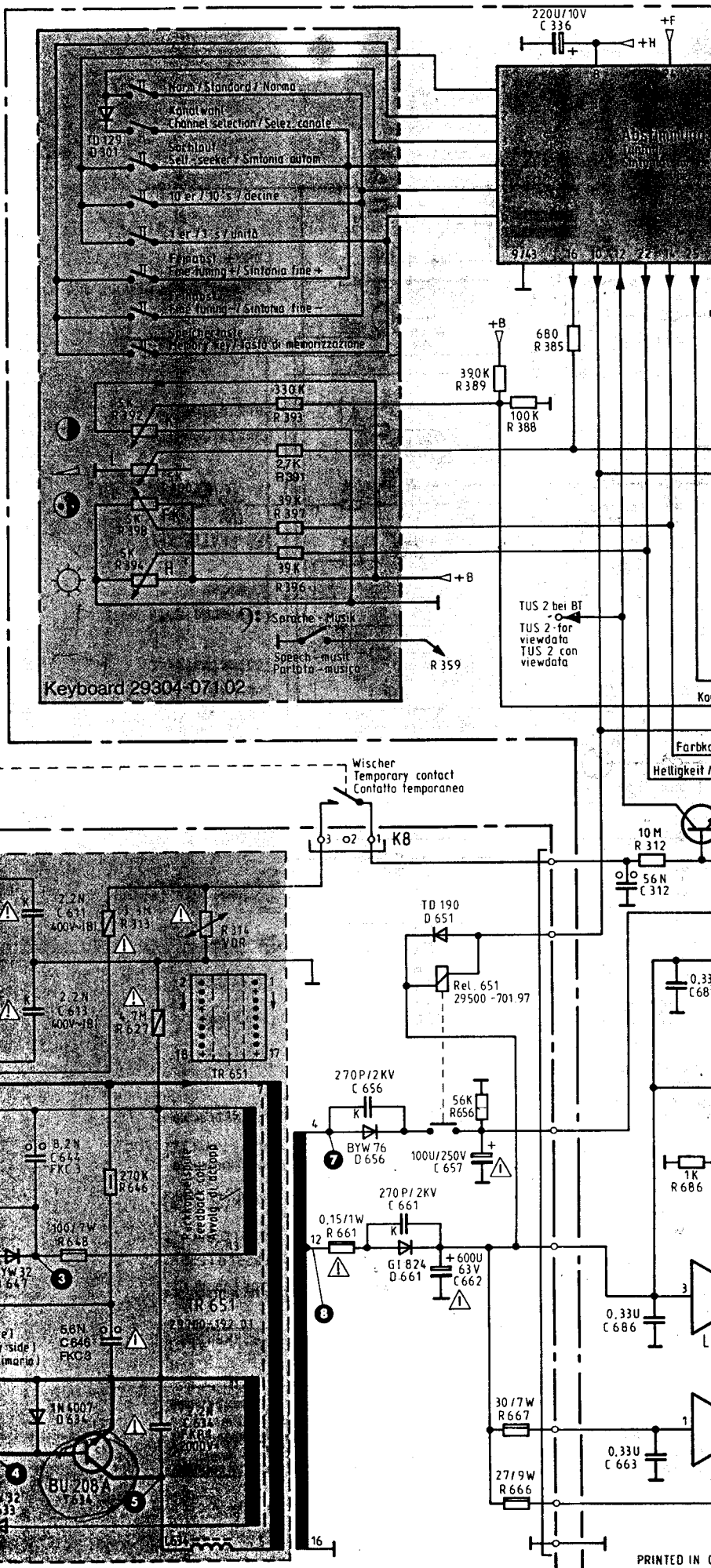
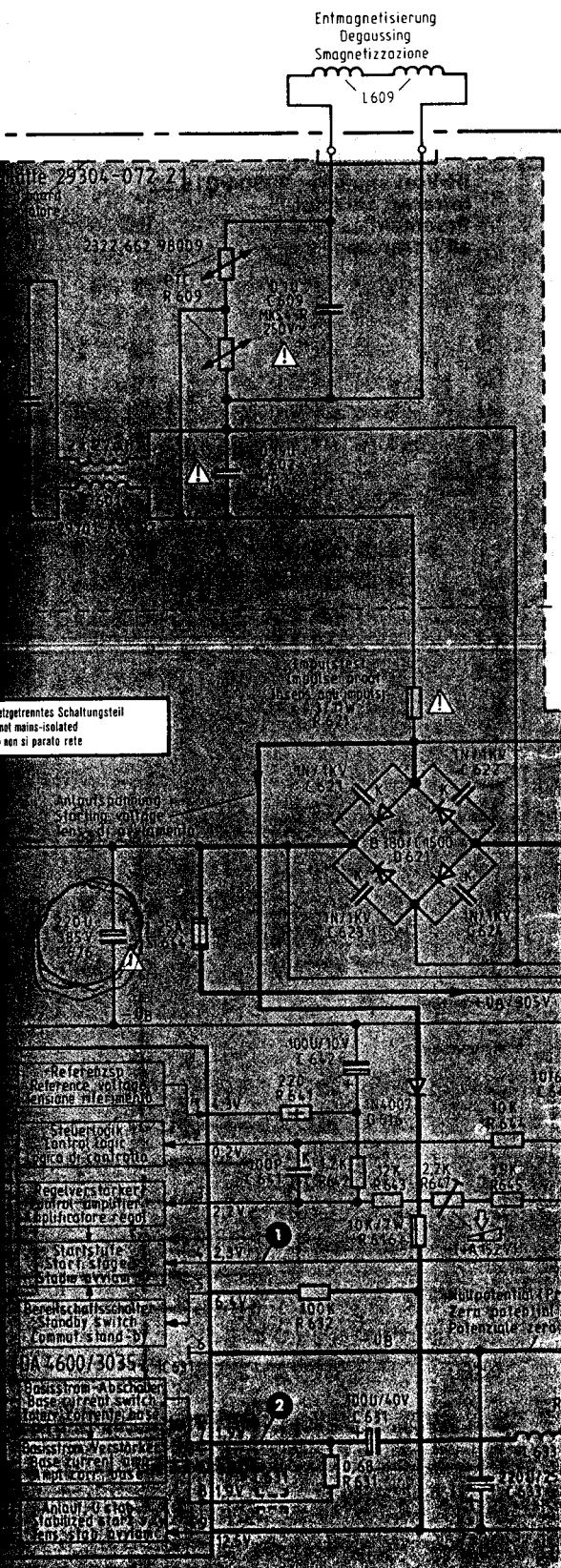
- Netzschalter Mains switch Interruttore di rete
- ⚙ Regler +A Control +A Regolatore +A
- 🔊 Lautstärke Volume Volume

men
ection measures!
ircuit MOS,
isure di protezione!

Negativer Bezugspunkt für Messungen auf der Primärseite des Netzteils.

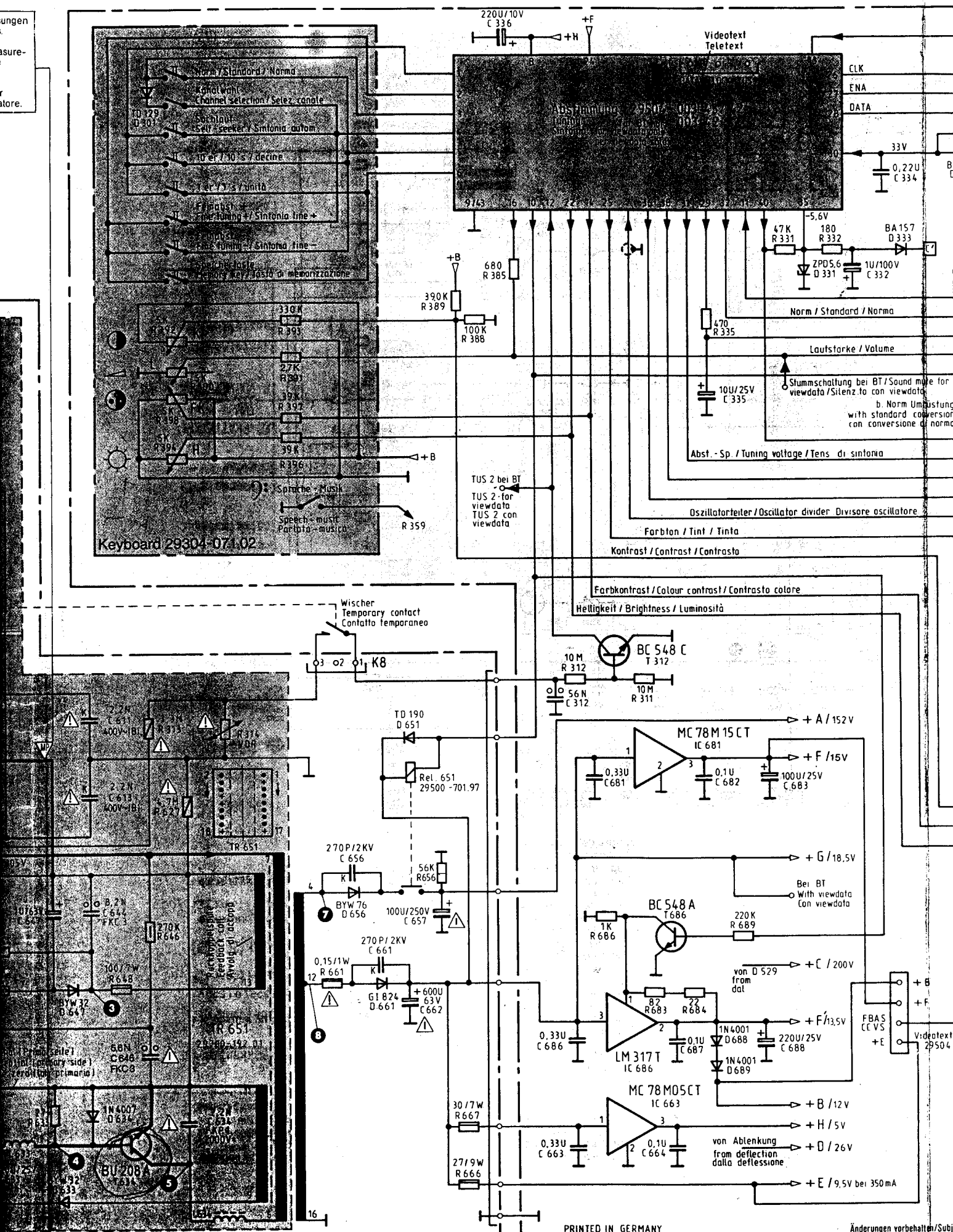
Negative reference point for measurements on the primary side of the power supply.

Punto di riferimento negativo per misure sul primario dell'alimentatore.



- Regler +A Control +A Regolatore +A
- Lautstärke Volume Volume
- Farbk Kontrast Colour contrast Contrasto colore
- Helligkeit Brightness Luminosita
- Kontrast Contrast Contrasto
- Sprache - Musik Speech - music Parlo - musica

ungen
asure-
store.



PRINTED IN GERMANY

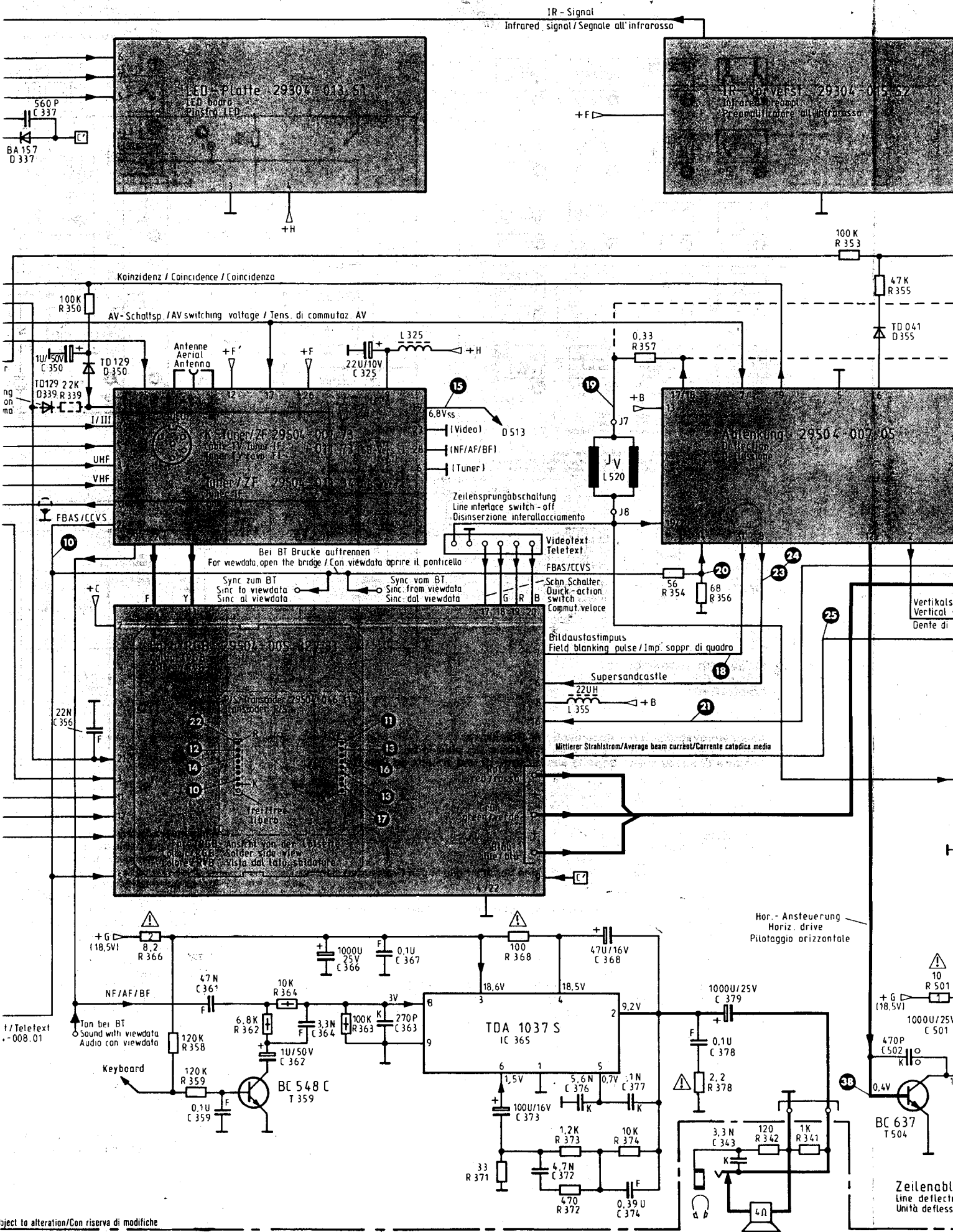
Änderungen vorbehalten / Subj

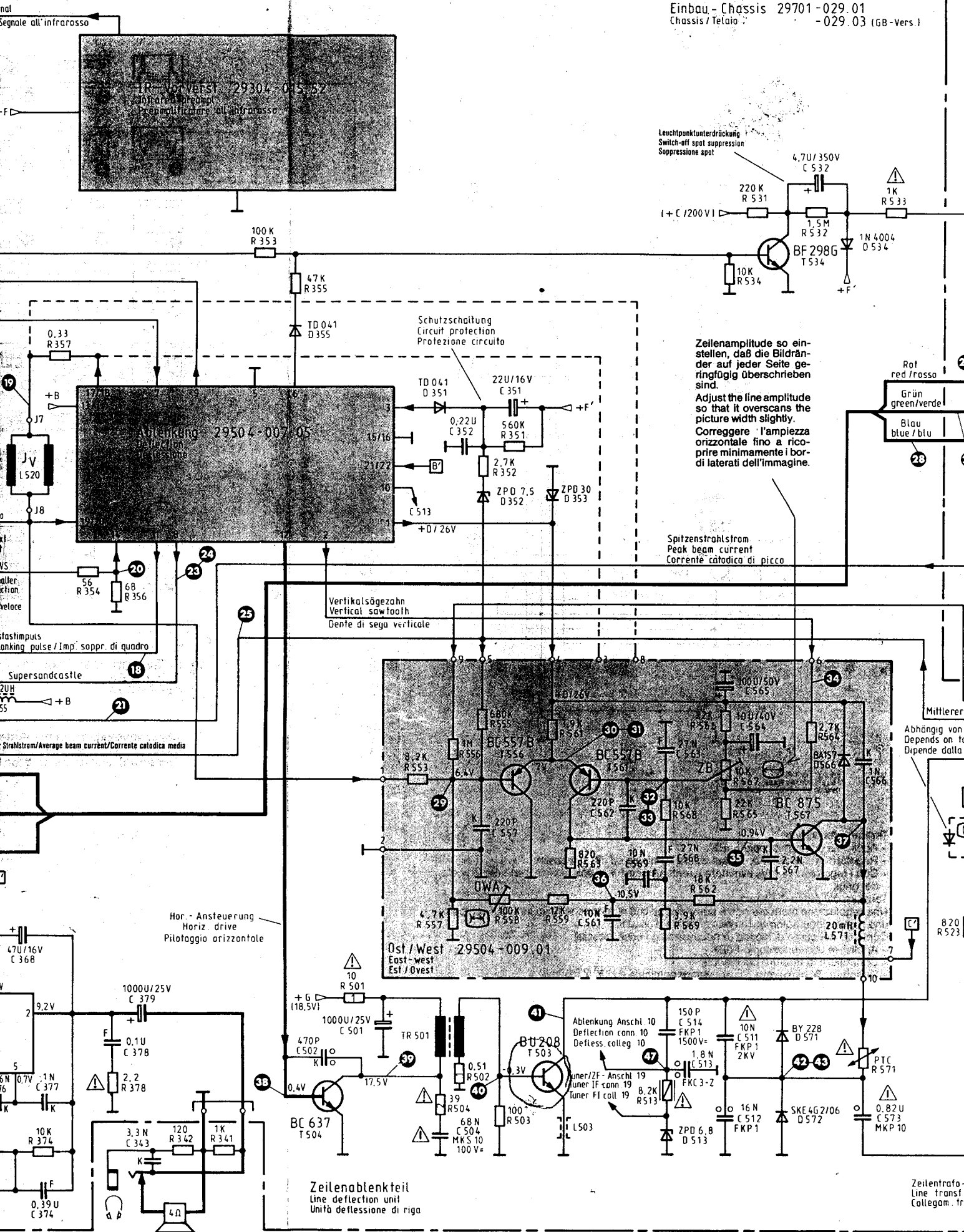
Farbkontrast
Colour contrast
Contrasto colore

Helligkeit
Brightness
Luminosità

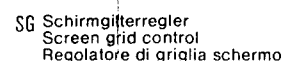
Kontrast
Contrast
Contrasto

☞ Sprache - Musik
Speech - music
Parlato - musica

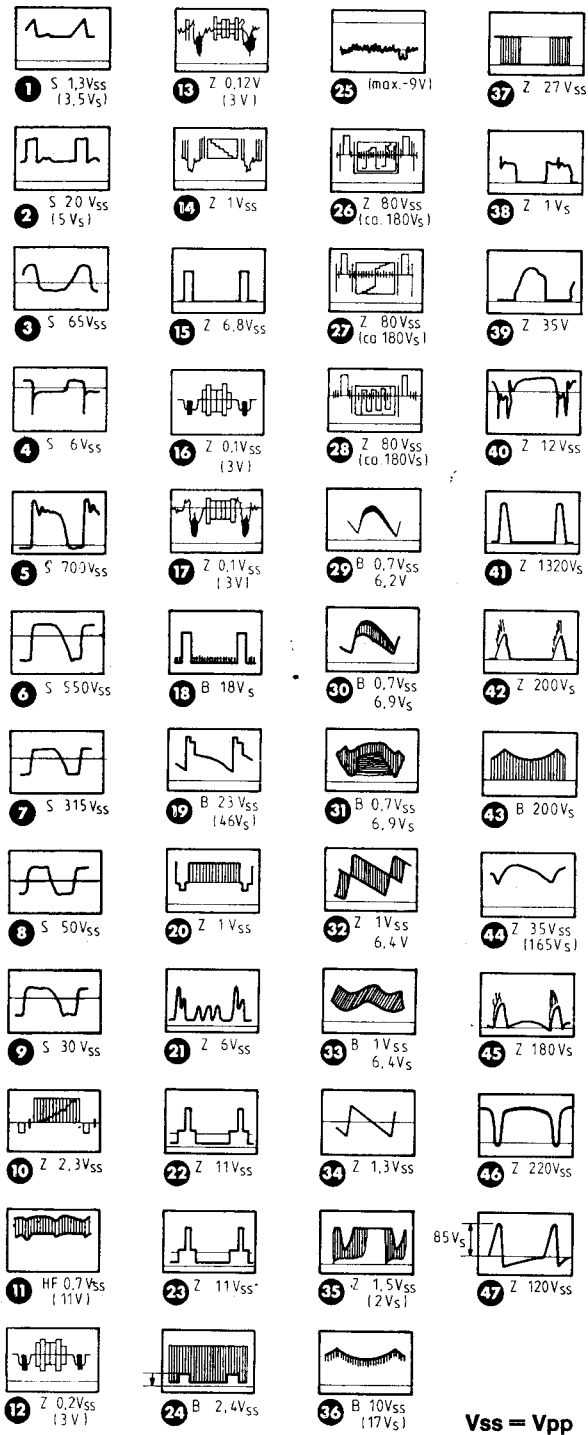
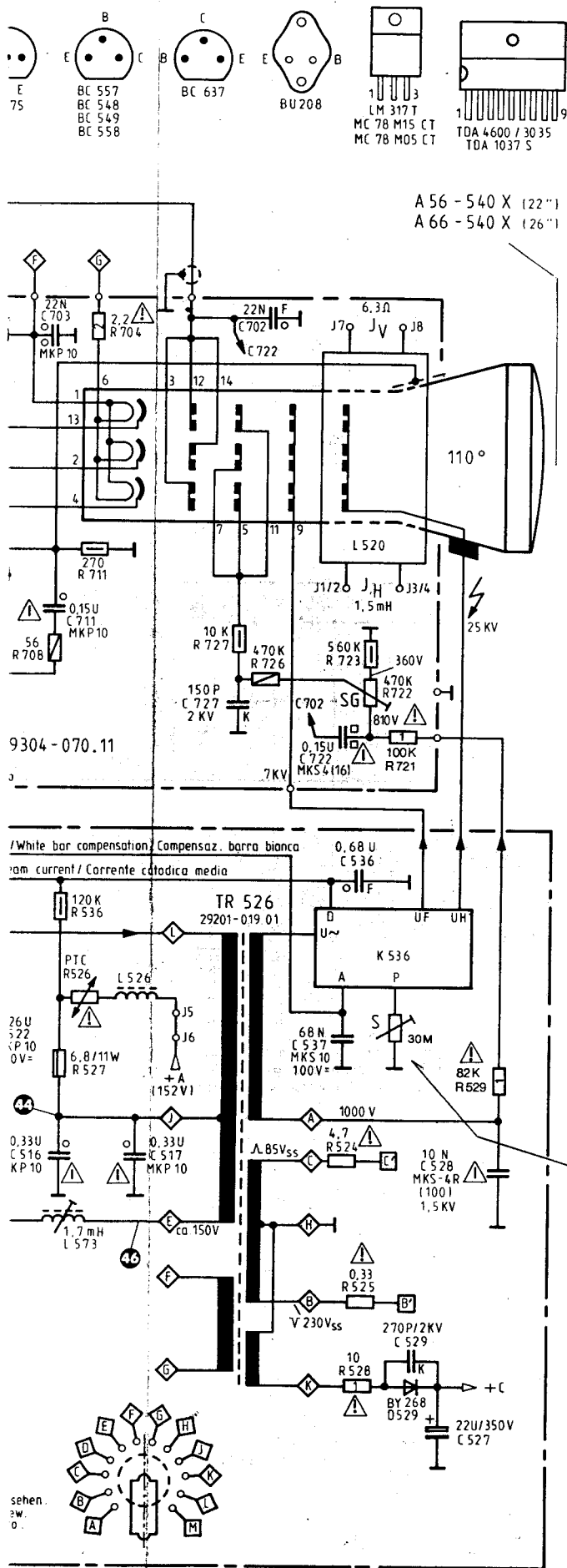




Oszillogramme au
Oscillogramms ph
picture
Gli oscillogrammi
scopio a barre col



Oscillogramme aufgenommen mit Farbbalkentestbild
Oscillogramms photographed with colour bar test
picture
Gli oscillogrammi sono stati fotografati con mono-
scopio a barre colore.



Mit Regler **(S)** bei normal eingestelltem Testbild (normale Helligkeit) – senkrechte weiße Linien am linken und rechten Bildrand auf kleinste Strichbreite einstellen.

Adjust the control **(S)** so that when viewing a normal test picture (normal brightness), the vertical white lines at the left and right picture edge are at minimum width.

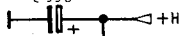
Mediante il regolatore (S) – con un monoscopio a regolazione normale di luminosità – regolare le linee bianche verticali situate sul bordo sinistro e destro del quadro per la minima larghezza

GRUNDIG

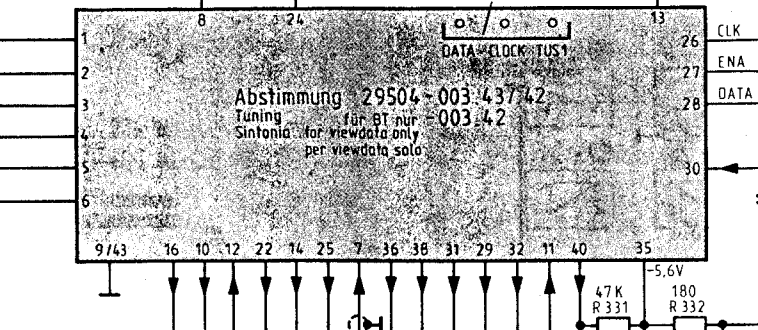
CUC 70

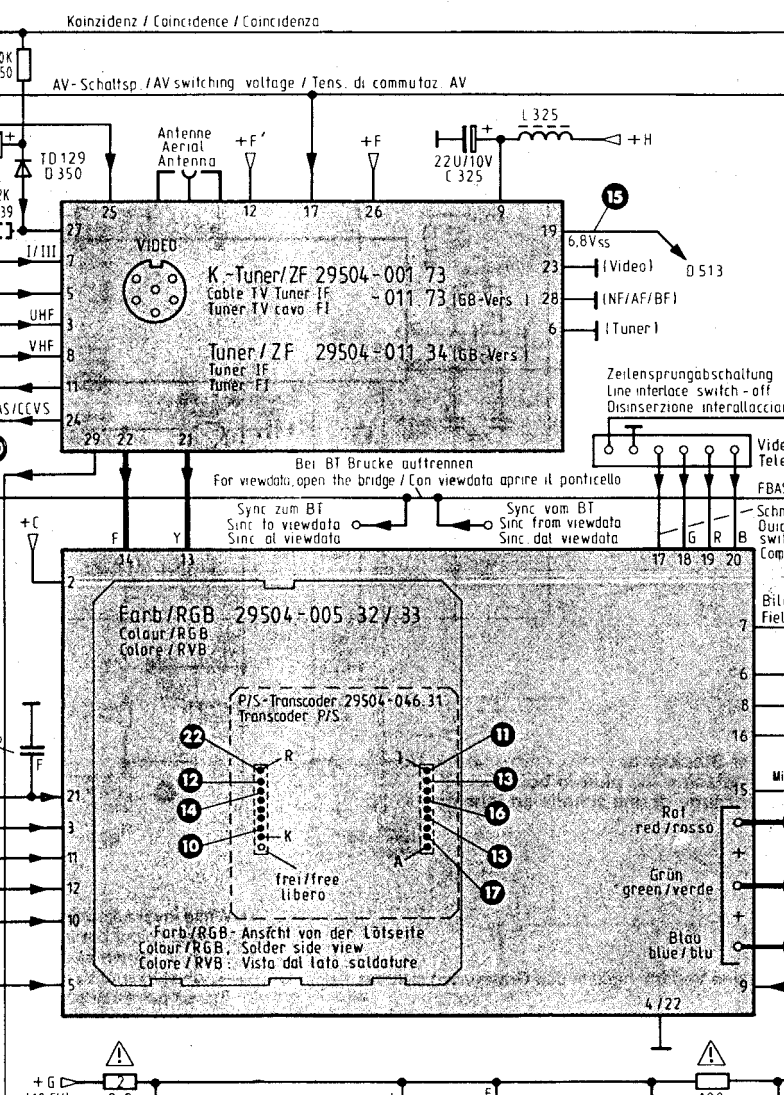
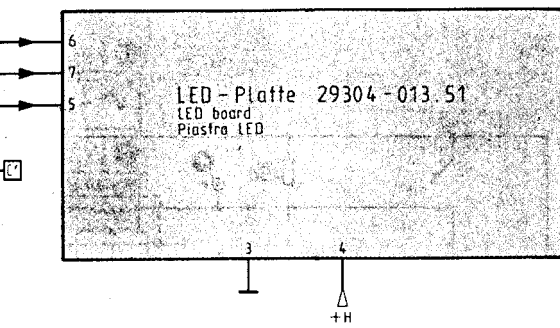
Super Color C 7400/2/4/7 GB-UHF/VHF TT
Super Color C 7410/2/4 GB-UHF/VHF
Lugano VT
Super Color C 8400/2/4/7 GB-UHF/VHF TT
Super Color C 8410/2/3/4
Super Color C 8420/2/4
Salzburg VT
Super Color C 8510/2/4

2200710V
C 336



Videotext
Teletext





e all'infrarosso

IR-Vorverst. 29304-015.52
Infrared preampl
Preamplificatore all'infrarosso



100 K
R 353

47 K
R 355

TD 041
D 355

0.33
R 357

+B

J7

JV
520

J8

Ablenkung 29504-007.05
Deflection
Deflessione

15/16

21/22

10

1

17/18

13

7

9

5

6

3

19/20

14

11

8

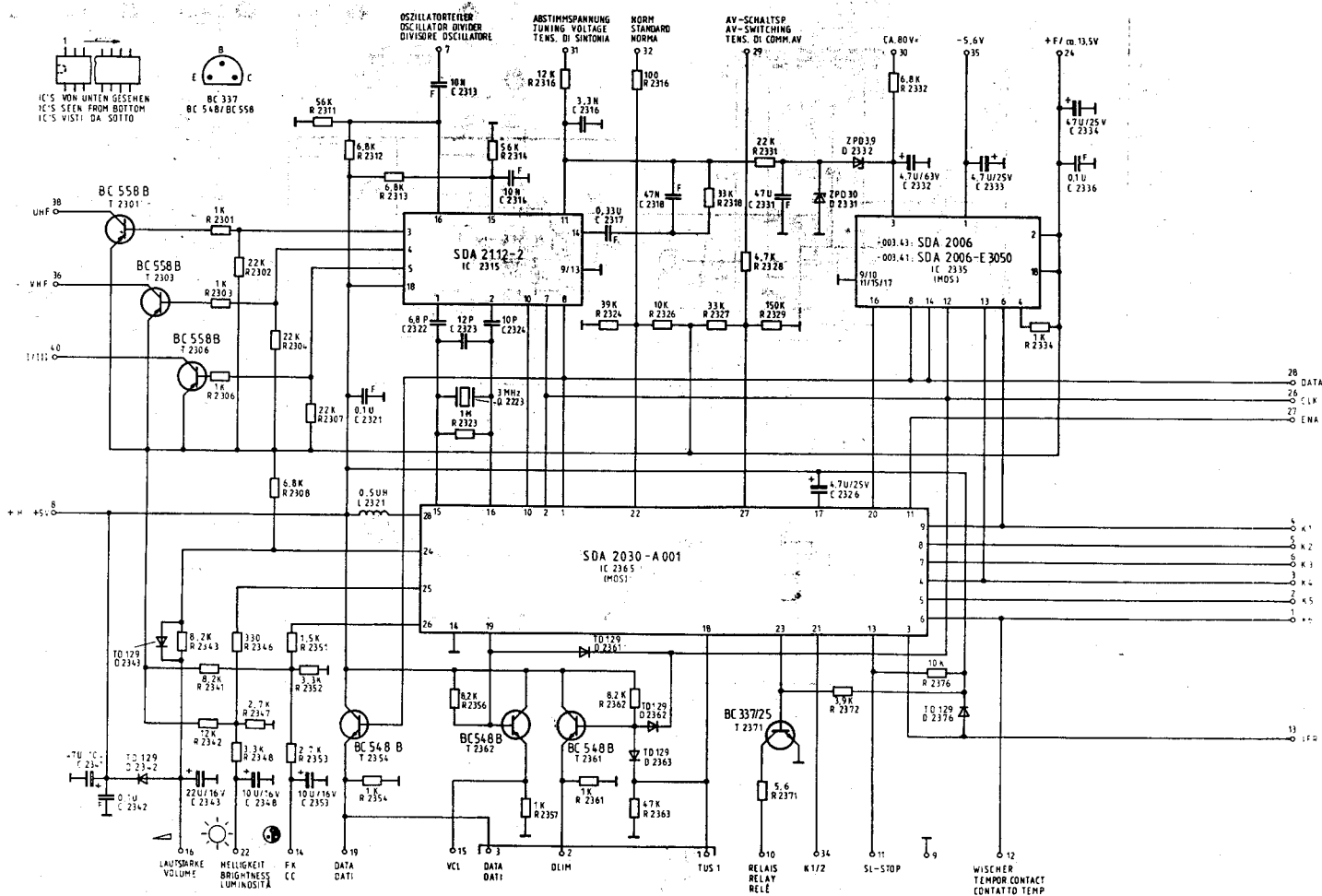
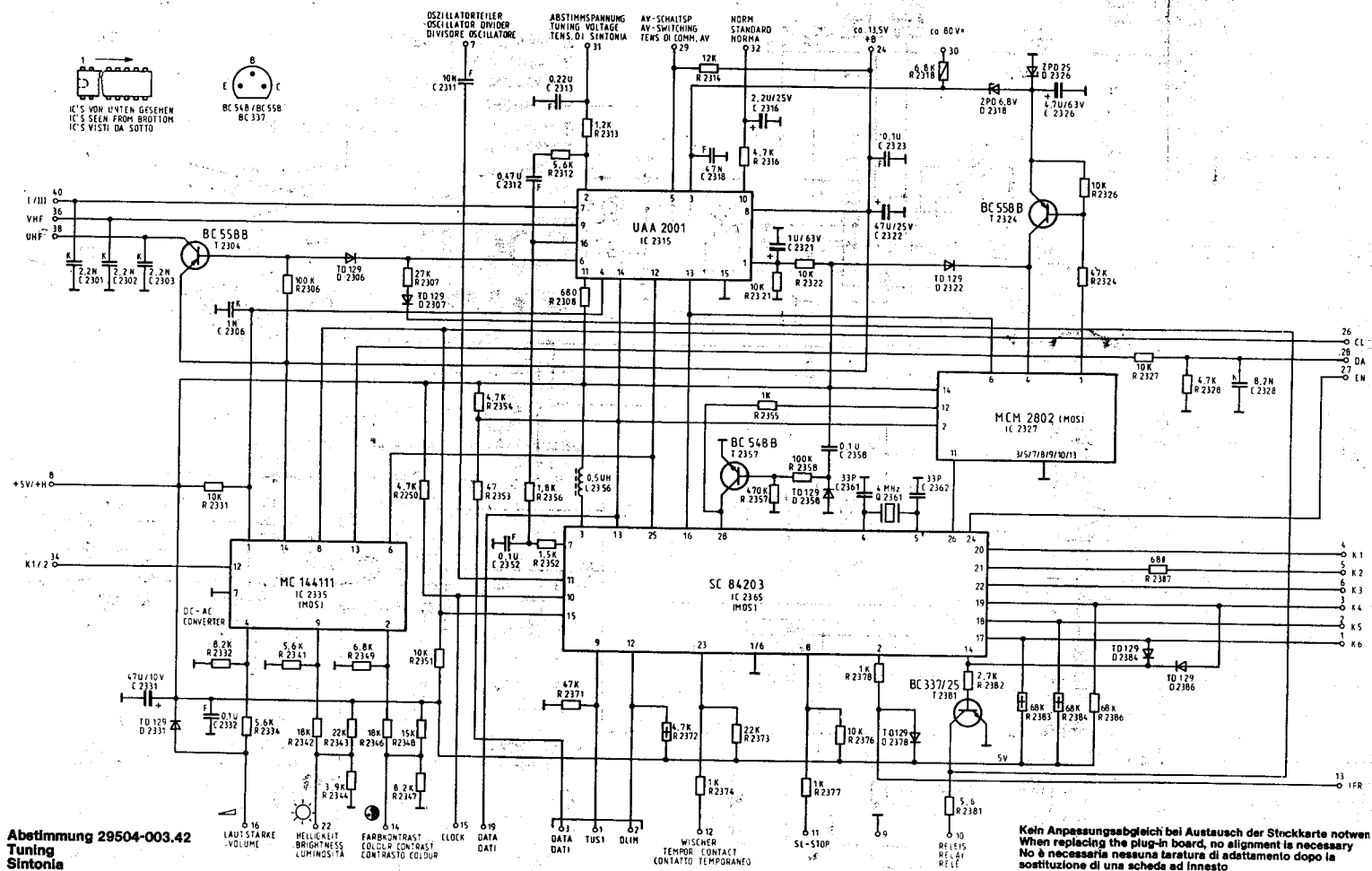
12

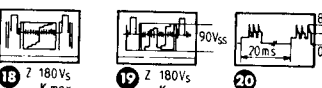
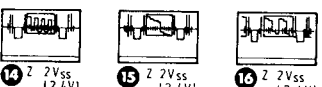
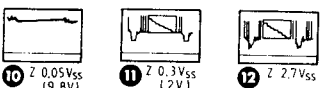
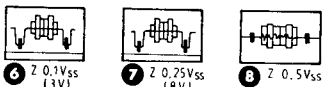
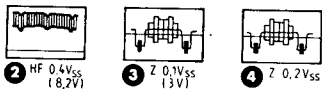
2

20

23

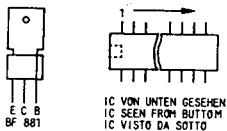
24





gemessen mit Farbbalkentestbild.
sured with colour bar test picture.
misurato con monocolor a barre colore

en b. (H) nominal, (FK) nominal, (K) maximal.
sured at nominal brightness, nominal colour contrast and max. contrast
misurato con lum. nominale, contr. colore nominale e contr. al massimo.



IB 29504-005.32
GB
VB

gsabgleich bei Austausch der Steckkarte
alignment necessary when replacing the plug-in board
li adattamento dopo la sostituzione di una scheda ad innesto

gleich
Testbild einspeisen
nom. max. einstellen
r V_R und V_B so einstellen, daß keine Verfärbungen in den Grauwerten sichtbar

ntabgleich
neue Einstellung ist nicht möglich, da die Steckkarte eine automatische Dun-
regelung besitzt.

des Sperrpunkts (Oszilloskop erforderlich).

Testbild einspeisen

gleich kontrollieren

nom. min. einstellen

pf an den Kollektoren der Transistoren T 2547, T 2567, T 2587 anhängen und
hwarzwerte der 8stufigen Grautreppe notieren.

pf an den Kollektor desjenigen Transistors einhängen, dessen Schwarzwert
nsten Wert hat und mit G2-Regler auf 165 V einstellen.

erte für die G2-Spannung:

räten $\leq 20''$: ca. 550 V

räten $> 20''$: ca. 650 V

ngen im Farbkanal

Testbild einspeisen

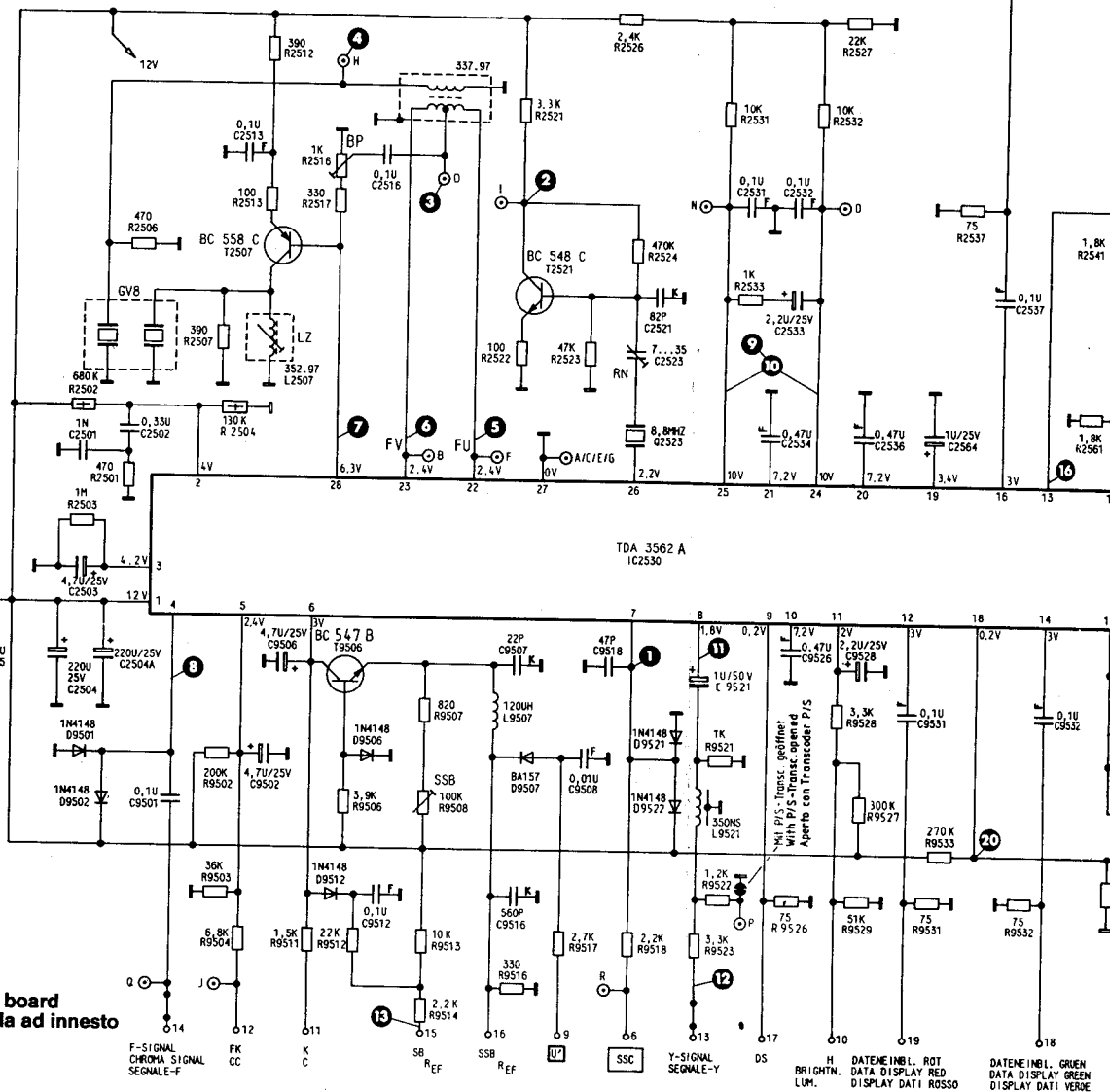
nom. nom. einstellen

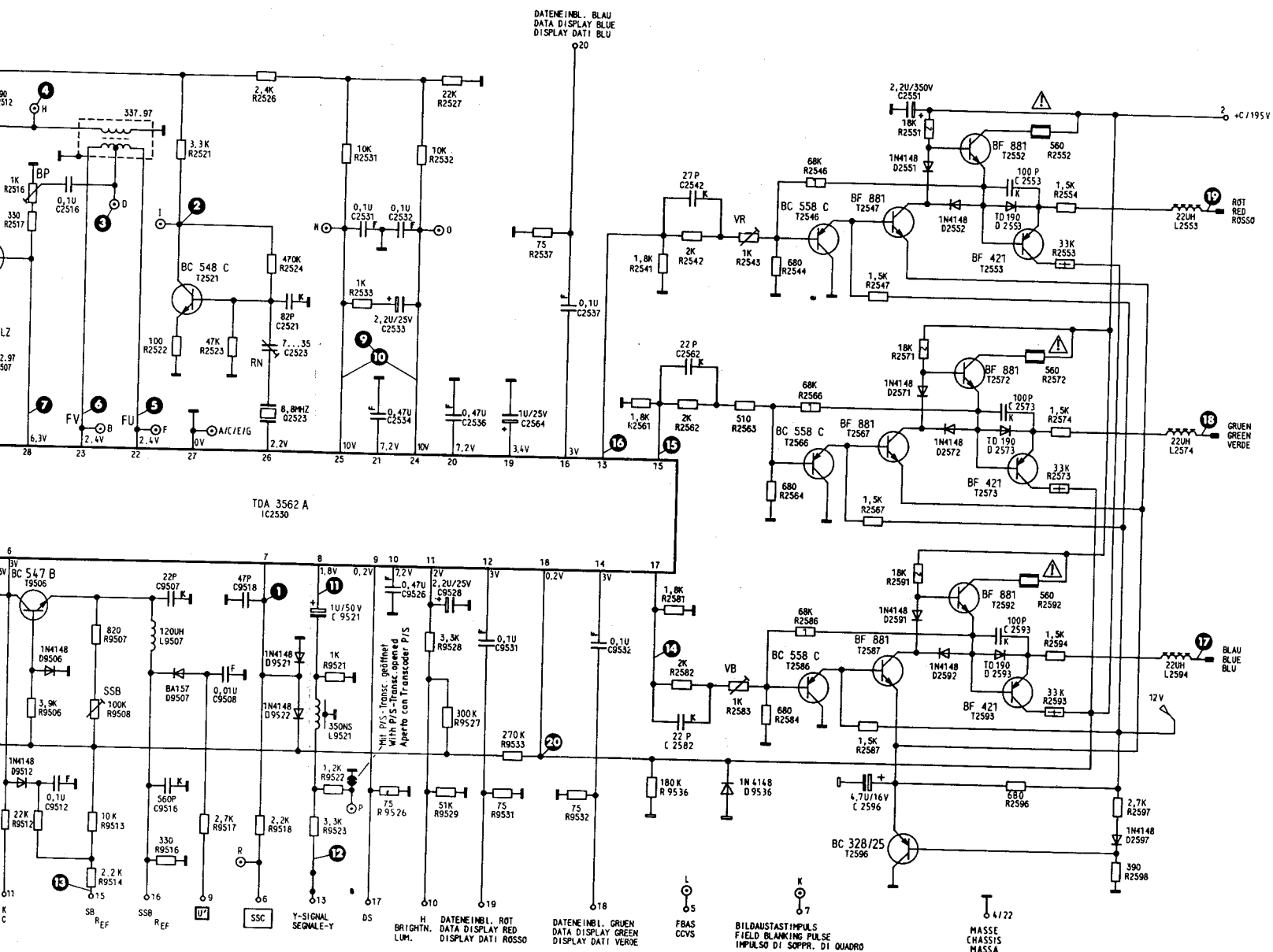
TDA 3562 A Pin 1 mit Pin 5 und Pin 24 mit Pin 25 kurzschließen.

mer 2523 die durchlaufenden Farbbalken zum Stehen bringen, Kurzschluß-
n entfernen.

pf am Pin 17 des IC TDA 3562 A einhängen.

gler BP und Spule LZ die Doppelbilder des -(B-Y)-Signals zur Deckung bringen.



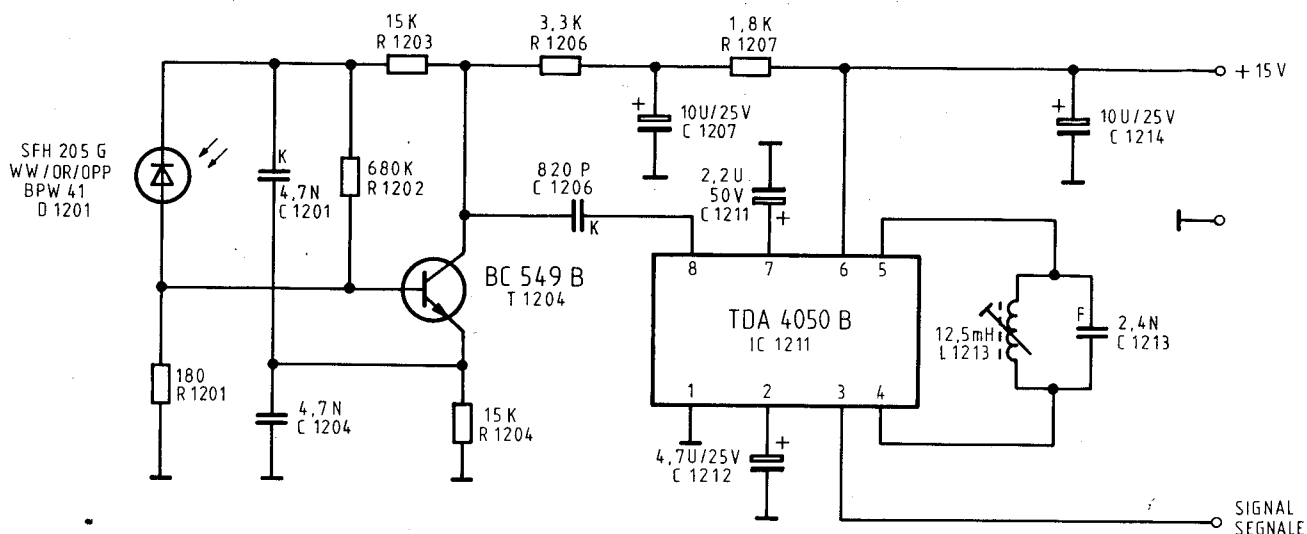


- 1) Taratura del bianco
 - Applicare un monoscopio FuBK
 - Regolare ④ al minimo, ⑤ sul valore nominale ed ⑥ al massimo.
 - Con i regolatori V_R e V_B eliminare eventuali macchie di colore visibili su tutta la scala dei grigi.
- 2) Taratura del punto di blocco

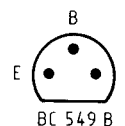
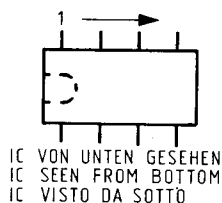
Una regolazione manuale non è possibile, poiché questa scheda ad innesto incorpora una regolazione automatica della corrente d'oscurità.

Controllo del punto di blocco (è necessario un oscilloscopio):

 - Applicare un monoscopio FuBK.
 - Controllare la taratura del bianco.
 - Regolare ④ al minimo, ⑤ sul valore nominale ed ⑥ al minimo.
 - Collegare la sonda dell'oscilloscopio ai collettori dei transistori T2547, T2567 e T2587 ed annotare i valori del nero della scala dei grigi.
 - Collegare la sonda dell'oscilloscopio al collettore del transistor che ha il maggior valore del nero e regolarlo su 165 V con il regolatore G2.
 - Valori orientativi per la tensione G2:
 - per apparecchi $\leq 20''$: ca. 550 V
 - per apparecchi $> 20''$: ca. 650 V
- 3) Regolazioni dell'oscillatore colore e PAL
 - Applicare un monoscopio FuBK.
 - Regolare ④, ⑤ ed ⑥ sul valore nominale.
 - Cortocircuitare i terminali 1 e 5 ed i terminali 24 e 25 dell'IC TDA 3562 A.
 - Fermare le barre colorate scorrevoli con il trimmer 2523 e togliere i cortocircuiti.
 - Collegare la sonda dell'oscilloscopio al terminale 17 dell'IC TDA 3562 A.
 - Con il regolatore BP e la bobina LZ portare a copertura le immagini doppie del segnale -(B-Y).



IR-Vorverstärker 29304-015.52
Infrared preampl.
Preamplificatore
all'infrarosso



RTV servis Horvat

Kešinci, 31402 Semeljci

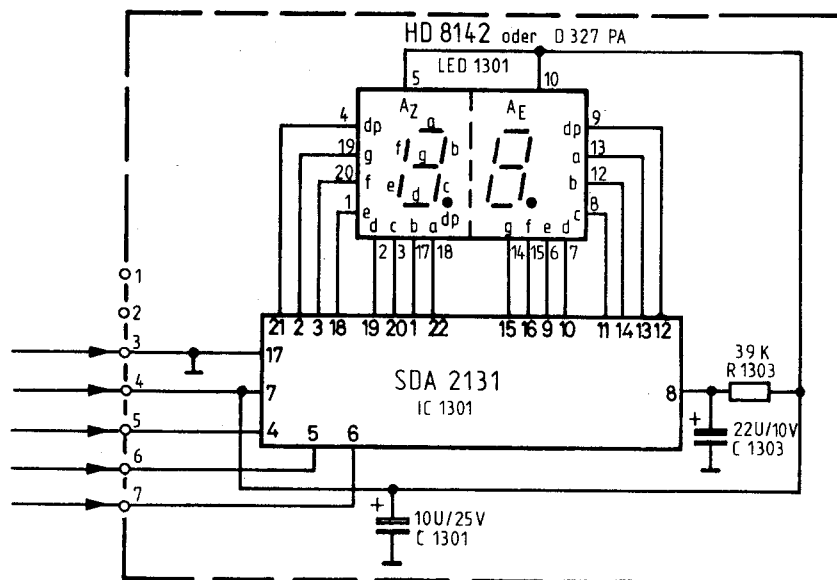
Tel : 031-856-637

Tel / fax : 031-856-139

Mob : 098-788-319

rtv-servis-horvat@os.tel.hr

Kein Anpassungsabgleich bei Austausch der Steckkarte notwendig
When replacing the plug-in board, no alignment is necessary
No è necessaria nessuna taratura di adattamento dopo la
sostituzione di una scheda ad innesto



LED-Platte 29304-013.51
LED board
Piastra LED

Kein Anpassungsabgleich bei Austausch der Steckkarte notwendig
When replacing the plug-in board, no alignment is necessary
No è necessaria nessuna taratura di adattamento dopo la
sostituzione di una scheda ad innesto